



*Iglesia de San Salvador
de Sangüesa. Detalle.*

INDICE

1. INTRODUCCIÓN	123
1.1. Justificación del tema	123
1.2. Objetivos	124
1.3. Metodología	125
1.4. Estado de la cuestión	126
2. DESARROLLO ANALÍTICO	130
2.1. La transición del románico al gótico en el arte navarro	130
2.2. Fundación de la Hospedería y la Iglesia de la colegiata de Roncesvalles.	132
2.3. Santa María de Roncesvalles y las influencias de la Île de France	137
CONCLUSIONES	151
BIBLIOGRAFÍA	152
WEBGRAFÍA	153

LEGADO ARQUITECTÓNICO DE LA ÎLE DE FRANCE EN LA MERINDAD DE SANGÜESA, EL EJEMPLO DE SANTA MARÍA DE RONCESVALLES.

Mateo Navallas Juan

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Justificación del tema

El trabajo se centra en el estudio histórico-artístico de la iglesia colegiata de Santa María de Roncesvalles (Navarra), un templo singular y novedoso que recepciona las novedades de la arquitectura francesa de la época del gótico clásico de la zona de la Île de France en el siglo XIII. Para ello, atendemos al contexto histórico navarro y al impacto positivo que tuvo la peregrinación a Santiago en este reino, en materia económica, demográfica y constructiva de templos cristianos. A continuación, acometemos la revisión bibliográfica sobre los diferentes estudios dedicados a esta iglesia mariana navarra con objeto de visibilizar el interés que le han prestado diferentes investigadores a lo largo del tiempo. Damos especial atención a las distintas características del templo, analizándolo en planta y alzado para después llevar a cabo la parte más importante del trabajo correspondiente a la relación directa de las características arquitectónicas de la iglesia colegial de Roncesvalles con una gran parte de los templos que forman parte de la Îlle-de-France.

La elección del tema viene dada principalmente por la curiosidad y atención que suscita en mí el devenir artístico en el contexto europeo entre los siglos XII y XIV, los distintos estilos y formas que emigraron desde el norte al sur del continente europeo, la acción artística de quienes

ejercían su oficio en el norte de Europa y lo trasladaron a la Península Ibérica trayendo con ellos una evolución en los estilos y un dominio mayor en el trabajo de la piedra. Por ello he decidido dedicar este trabajo al estudio histórico-artístico de la iglesia de la colegiata de Santa María de Roncesvalles, conjunto edilicio que es considerado por los especialistas en la materia como el mejor ejemplo de la recepción de la arquitectura gótica de la región parisina de la Isla de Francia en Navarra en el siglo XIII. Estas novedades artísticas se hacen evidentes en el templo de Roncesvalles dada la proximidad de este municipio navarro perteneciente a la merindad de Sangüesa con el territorio francés, pero también por encontrarse la colegiata en una de las vías de acceso y de peregrinación más comunes desde Francia a la península al atravesar los pirineos. Finalmente, el interés por analizar este edificio queda incentivado por su localización en la merindad de Sangüesa, a la cual pertenezco, y de ahí mi deseo de conocerlo en mayor profundidad.

1.2 Objetivos

Este trabajo tiene como finalidad estudiar y poner de manifiesto la importancia de la iglesia de la colegiata de Santa María de Roncesvalles, el edificio más sobresaliente del municipio y uno de los más destacables del arte gótico navarro. Para ello, planteamos los siguientes objetivos:

- Realizar el estado de la cuestión sobre los diferentes estudios dedicados a la iglesia de la colegiata Santa María de Roncesvalles con objeto de visibilizar el interés prestado al conjunto arquitectónico por diferentes investigadores a lo largo del tiempo.

- Aludir al contexto histórico, político y eclesiástico de la Navarra de los siglos XII y XIII, especialmente la situación del reino y la figura de Sancho VII, principal promotor de la fundación de la colegiata de Roncesvalles.

- Reflejar la influencia del camino de Santiago francés como aspecto imprescindible en la fundación, tanto del complejo hospitalario de peregrinos, como de la colegiata con la implantación de una orden religiosa regida bajo la regla de San Agustín.

- Acometer el análisis arquitectónico de la iglesia de Santa María de Roncesvalles, tanto en planta como en alzado, que responde a las características estilísticas del primer gótico francés.

- Detallar las influencias de la arquitectura religiosa del norte de Francia en la iglesia Santa María de Roncesvalles, comparando este templo navarro con los de la Île de France, situados en el área metropolitana

parisina. Dichas similitudes arquitectónicas con los templos citados se acompañarán de imágenes recogidas en el anexo fotográfico.

1.3 Metodología

La metodología empleada en la elaboración de este trabajo se ha sustentado, en primer lugar, en la búsqueda y localización de fuentes referentes al tema de estudio, tanto de tipo bibliográfico como de tipo web gráfico. En el caso de la bibliografía, la mayoría de recursos empleados han sido publicaciones monográficas dedicadas al estudio de la comunidad foral en los siglos de la Edad Media, principalmente referente a los siglos XII-XIII. La mayoría de ellas han sido localizadas a través del portal Dialnet de la Universidad de La Rioja, o en la web Academia.edu, si bien, otros ejemplares, como los de Historia medieval de Navarra, han sido consultados en la biblioteca municipal de Sangüesa. Además de las monografías de historia e historia del arte navarro, también ha sido de gran ayuda para la realización de este trabajo la lectura de artículos académicos más especializados publicados en revistas, como *Príncipe de Viana* o *Panorama*.

Además, la consulta de distintas web oficiales como la de la Universidad de Navarra en la sección de Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro dedicada al complejo de Roncesvalles, ha sido de gran ayuda por la cantidad de datos y explicaciones que muestra. Por su parte, los documentos colgados en la web de la Universidad Complutense de Madrid, dedicados al estudio de las colegiatas o la propia web oficial de la colegiata de Roncesvalles también han brindado gran cantidad de datos concisos e interesantes para el estudio del templo y del conjunto de edificios que componen el lugar.

Paralelamente a esta labor de recolección de fuentes bibliográficas y documentales, realizamos también la labor de campo, en la cual nos desplazamos a la localidad de Roncesvalles-Orreaga para el análisis *in situ* del edificio.

Tras una profunda lectura y consideración de los contenidos, llevamos a cabo la redacción del trabajo a partir de la clasificación de la información en distintos apartados de la siguiente manera, una introducción (con la justificación del tema, los objetivos, la metodología y el estado de la cuestión), el desarrollo analítico, las conclusiones, el anexo fotográfico, la bibliografía y la webgrafía empleadas.

1.4 Estado de la cuestión

En este apartado recogemos las principales aportaciones bibliográficas referentes al tema de estudio, la iglesia de la colegiata de Santa María de Roncesvalles. Para ello hemos prestado atención a estudios de carácter general sobre el periodo histórico y artístico en el que se enmarca la edificación originaria de la colegiata en época medieval, así como a las diferentes monografías y artículos especializados dedicados a este destacado conjunto edilicio.

Para el inicio de este trabajo, en primer lugar hemos hecho uso de distintas publicaciones centradas más en el plano de carácter histórico que artístico, pudiendo analizar la situación del reino así como la sucesión de los monarcas y cómo esto afectó al devenir del territorio navarro. Una de las primeras obras utilizadas corresponde al autor Luis Landa El Busto quien en el año 2000 presenta *Historia Navarra, una identidad forjada a través de los siglos*,¹ explicando la transición que marca el cambio del Reino de Pamplona a Reino de Navarra, un aspecto fundamental en el desarrollo de este territorio al que también hace referencia Fermín García Miranda en 2004 con su obra *Navarra-Historia*.² La sucesión de los monarcas Sancho VI *el sabio* y Sancho VII *el fuerte* es de vital importancia en el desarrollo artístico del territorio navarro, como plasma Luis Javier Fortún en su monografía *Historia de Navarra: milenios de convivencia* (2007),³ por la prosperidad que experimentó el reino. Ello posibilitó la realización de importantes obras como la que presentamos a estudio, la iglesia colegiata de Santa María de Roncesvalles, fruto de esa red asistencial que se desarrolló en torno a la ruta jacobea, a la que ha prestado atención Luis Javier Fortún en un texto titulado “*Del Reino de Pamplona al Reino de Navarra*” publicado en 2008.⁴

La construcción de la iglesia colegial de Santa María de Roncesvalles fue promovida por el monarca navarro Sancho *el fuerte* (1194-†1234), hijo de Sancho VI el Sabio (1150-1194), miembros de la dinastía Jimena, con el que se produjo en el contexto político el cambio en 1162 del reino de Pamplona a reino de Navarra. Un templo que formaba parte de una

1 LANDA EL BUSTO, L., *Historia Navarra, una identidad forjada a través de los siglos*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2000, p. 332.

2 MIRANDA GARCÍA, F., *Navarra-Historia*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2004, p. 248.

3 FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J., *Historia de Navarra: Milenios de convivencia*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2007, pp. 28-29.

4 FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J., “Del reino de Pamplona al reino de Navarra (1000-1234)”, *Navarra, Enciclopedia del Románico en Navarra*, en García Guinea, M. Á. (dir.), Pérez González J. M. y Rodríguez Montañés J. M. (coord.), Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, 2008, pp. 21-60. Pamplona, Gobierno de Navarra, 2000, p. 332.

colegiata,⁵ al cuidado de una comunidad de canónigos regulares, como analiza Eloísa Ramírez Vaquero en su obra *La comunidad regular de Santa María de Roncesvalles* (1993),⁶ en la que radiografía el modo de acción de esa congregación religiosa, mostrando las pugnas entre la comunidad de Roncesvalles y el cabildo de la catedral de Pamplona, por ejemplo, para la elección del prior.⁷

Una colegiata emplazada en pleno camino de Santiago y, por tanto, con una función hospitalaria principal. El continuo fluir de peregrinos repercutió económica y culturalmente a Navarra, y trajo consigo la necesidad de crear infraestructuras que satisficiera las necesidades de los numerosos viandantes. En la monografía de Ángel Martín Duque, *El camino de Santiago y la articulación del espacio histórico navarro* (1994),⁸ se refiere como el modelo de vida en Navarra cambia radicalmente a consecuencia del tránsito de peregrinos y la implantación de los burgos en las ciudades por la llegada de mercaderes francos. Incluso a su llegada las formas de gobierno cambian ligeramente y se favorece que esa población se quede, facilitando el acceso a infraestructuras para la práctica de su negocio mercante.

La importancia del camino de Santiago en materia de desarrollo como sociedad queda también corroborado en la obra de Juan Carrasco *El Camino de Santiago y la peregrinación en la Europa medieval* (2010),⁹ produciendo un crecimiento demográfico considerable y la prosperidad de las poblaciones que se encontraban en su tránsito.

La relevancia histórica y artística del edificio justifica que cuente con una amplia bibliografía. En primer lugar, aludimos a las crónicas o repertorios que son fundamentales a la hora de concretar la fecha y promotor del conjunto arquitectónico. La primera, es el poema conservado en el código *La Pretiosa*, en el que se concreta que la hospedería de Roncesvalles fue construida por el rey de los navarros Sancho *el fuerte* en

5 CORADA ALONSO, A., “Las colegiatas españolas y sus cabildos, un pasado y una historia sin hacer”, *Instituto Universitario de Historia Simancas*, 2, 2019, pp. 103-121. Pamplona, Gobierno de Navarra, 2000, p. 332.

6 RAMÍREZ VAQUERO, E., “La comunidad regular de Santa María de Roncesvalles (siglos XII-XIX)”, *Príncipe de Viana*, 199, 1993, pp. 357-402.

7 CORADA ALONSO, A., “Las colegiatas españolas y sus cabildos, un pasado y una historia sin hacer”, *Instituto Universitario de Historia Simancas*, 2, 2019, pp. 103-121

8 MARTÍN DUQUE, A., *El Camino de Santiago y la articulación del espacio histórico navarro*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1994, p. 129.

9 CARRASCO, J., “El camino de Santiago y la peregrinación en la Europa medieval”, en García Gainza, M. C., y Fernández Gracia, R. (coords.), *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, nº 5, *El Camino de Santiago y las raíces de Occidente*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2011, pp. 11-24.

1132.¹⁰ De hecho, el resto de obras que tratan de la fundación de la iglesia colegiata de Roncesvalles, basan su conocimiento en la información facilitada por el poema. Es el caso del estudio que José María Lacarra hizo sobre la colegiata en 1948, en el que además refiere que la iglesia se levantaría entre los años 1194-1215;¹¹ y el artículo de Jimeno Jurío en el texto que dedica a Roncesvalles en 1969.¹²

Por su parte, María Antonia del Burgo en la monografía titulada *Roncesvalles* (1978)¹³, afirma que la Real Colegiata sustituyó un antiguo templo y que esta construcción de nueva planta sería consagrada hacia el 1220. Otro investigador, Fermín Miranda, publica en 1993 el libro *Roncesvalles trayectoria patrimonial (siglos XII-XIX)*,¹⁴ en el que destaca la fundación de la iglesia en consonancia con el poema medieval antes citado y realiza un estudio mayor que pone en relación el proceso fundacional con el monarca y obispo del momento.

Centrándonos en los estudios histórico-artísticos del edificio objeto de atención en este trabajo, las primeras publicaciones se remontan a los años cuarenta del siglo XX, como el artículo que Leopoldo Torres Balbás dedicó a la iglesia de Santa María de Roncesvalles, publicado en la revista *Príncipe de Viana* en 1945,¹⁵ en la que expone las características principales de la iglesia navarra en relación fundamental con los templos de la Île de France, así como la influencia artística que tiene en ella la catedral de París. Años después, en el libro sobre *Arte medieval navarro* (1973) escrito por Uranga Galdiano e Iñiguez Almech,¹⁶ también se atiende a la iglesia de Roncesvalles, por ejemplo, en el uso de la bóveda sexpartita o en el estudio de las variaciones del número de los soportes empleados, según las cargas que sostenían, un aspecto fundamental en la comprensión de las influencias francesas.

Por su parte, Javier Martínez de Aguirre, uno de los principales especialistas en el edificio que nos atañe, en los estudios presentados al Pri-

- 10 FERNÁNDEZ-LADREDA, C. (DIR.), LACARRA DUCAY, M. C., MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J. y MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *El arte gótico en Navarra, Pamplona*, Gobierno de Navarra, 2015, p. 53 y ss.
- 11 LACARRA, J. M., "Roncesvalles", *En el centenario de Jose M^a Lacarra (1907-2007). Obra dispersa 1945- 1950*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2009, pp. 259-291.
- 12 JIMENO JURÍO, J. M., "Roncesvalles", *Temas de Cultura Popular*, n^o 57, Pamplona, 1969, p.123.
- 13 DEL BURGO, M. A., *Roncesvalles*, León, Everest, 1978, p. 123.
- 14 MIRANDA GARCÍA, F., *Roncesvalles trayectoria patrimonial (siglos XII-XIX)*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1993, p. 297.
- 15 TORRES BALBÁS, L., "La iglesia de la hospedería de Roncesvalles", *Príncipe de Viana*, 20, 1945, pp. 371-403.
- 16 URANGA GALDIANO, J. e IÑIGUEZ ALMECH, F., *Arte medieval navarro*, vol. IV, Pamplona, Aranzadi- Caja de Ahorros de Navarra, 1973, pp. 99-107.

mer Congreso General de Historia de Navarra (1986)¹⁷ y al III Congreso General de Historia de Navarra (1994),¹⁸ hizo especial hincapié en la relevancia de Santa María de Roncesvalles como una iglesia de marcada personalidad por sus similitudes en planta y alzado con Notre Dame de París y los templos de municipios rurales del norte parisino. Años más tarde, en 2012, en el artículo “Santa María de Roncesvalles y la recepción en Navarra de la arquitectura Gótica parisina”,¹⁹ remarca la similitud entre la cabecera de la catedral parisina con la iglesia de Roncesvalles, respondiendo las naves y el ábside de Roncesvalles con el espacio entre el transepto y la capilla mayor de Notre Dame; similitudes con el contexto artístico parisino que también se advierten en la decoración pictórica de la cripta de Roncesvalles.

Asimismo, en 1994 Luis Javier Fortún y Carmen Jusué llevaron a cabo su obra *Historia de Navarra, Antigüedad y Alta Edad Media*,²⁰ donde señalaron que la planta de Santa María de Roncesvalles era una de las pocas que respondía al modelo de triple nave, constituyendo una simplificación de la planta de Notre Dame de París.

Otras publicaciones, como el *Catálogo Monumental de Navarra*, en el tomo dedicado a la merindad de Sangüesa (1992),²¹ la monografía conjunta de Fermín Miranda y Eloísa Ramírez (1999),²² la tesis doctoral de Carlos Martínez Álava *Del románico al gótico en la arquitectura Navarra* (1999),²³ aseguran la construcción del templo entre el último tercio del siglo XII y principios del siglo XIII, concretando, por ejemplo, Fernández-Ladreda la construcción entre 1209-1219.²⁴

- 17 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Aportación a la cronología de la arquitectura gótica navarra. El pretendido apogeo del siglo XIV”, en *Primer Congreso General de Historia de Navarra*, 1986, *Príncipe de Viana*, anejo 11, 1988, pp. 339-348.
- 18 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “El arte gótico en Navarra en el panorama europeo. Reflexiones sobre la recepción y asimilación de fórmulas novedosas”, en *Actas del III Congreso General de Historia de Navarra*, Pamplona, 1994, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1998, pp. 2-45.
- 19 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Santa María de Roncesvalles y la recepción en Navarra de la arquitectura gótica parisina”, *Príncipe de Viana*, 256, 2012, pp. 405-425.
- 20 FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J. y JUSUÉ SIMONENA, C., *Historia de Navarra. I. Antigüedad y Alta Edad Media*, Pamplona, Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales, 1993, p. 160.
- 21 GARCÍA GAINZA, M.C., ORBE SIVATTE, M. y DOMEÑO MARTÍNEZ DE MORENTIN, A., *Catálogo Monumental de Navarra, IV**.* Merindad de Sangüesa, Pamplona, Institución Príncipe de Viana, 1992, pp. 317 y ss.
- 22 MIRANDA GARCÍA, F. y RAMÍREZ VAQUERO, E., *Roncesvalles*, Panorama, nº 27, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1999.
- 23 MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra: un problema terminológico entre creación y evolución*, Universidad de Navarra, Departamento de Historia del Arte, 1999, p. 429
- 24 FERNÁNDEZ-LADREDA AGUADÉ, C., “El gótico navarro en el contexto hispánico

La relación entre el camino de Santiago y la colegiata de Roncesvalles sigue siendo objeto de estudio de publicaciones recientes, como la de Javier Martínez de Aguirre en 2011, centrada en el siglo XIII en el camino francés (puerto de Ibañeta, Valcarlos), que permitía a los peregrinos ver en Roncesvalles un templo muy similar a aquellos levantados en torno al 1200 en el norte parisino.²⁵ Asimismo, en 2012 la publicación conjunta de Orbe Sivatte, Martínez de Aguirre y Gil Cornet, incide en la importancia geográfica de Roncesvalles en el tránsito del camino de Santiago y alude a que la ejecución de la iglesia en las primeras décadas del siglo XIII se lleva a cabo por un maestro francés formado en el gótico del 1200 en la Île de France.²⁶

El estudio de la colegiata de Roncesvalles y su iglesia también es recogido en la monografía titulada *El arte gótico en Navarra* (2015), donde se examina minuciosamente la planta del templo y se hace referencia también a la cripta, única de su tipo en Navarra.²⁷

2. DESARROLLO ANALÍTICO

2.1 La transición del románico al gótico en el arte navarro

La actividad constructiva desarrollada en Navarra a lo largo del último tercio del siglo XII y los primeros años del XIII es considerable para un reino de sus características, como dimensión territorial y número de habitantes. Tanto las diferentes órdenes religiosas como las comunidades urbanas promovieron algunas de sus dotaciones templarias más características, dando lugar a una fiebre constructiva que se relaciona directamente con la pujanza económica y demográfica latente en el reino en esa época.²⁸ La mayoría de novedades artísticas se hicieron presentes en las construcciones cistercienses a lo largo de la segunda mitad del siglo XII. Sobre una tradición constructiva románica muy rica y creativa, los nuevos elementos (bóveda de arcos cruzados, soportes fasciculados, arcos

y europeo”, *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, nº. 3, *Presencia e influencias exteriores en el arte navarro*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2008, pp. 87-125, espec. p. 89.

25 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Iglesias y monasterios medievales en el Camino de Santiago a su paso por Navarra”, en García Gainza, M. C., y Fernández Gracia, R. (coords.), *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, nº 5, *El Camino de Santiago y las raíces de Occidente*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2011, pp. 25-46.

26 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario en el Camino de Santiago*, Pamplona, Fundación para la Conservación del Patrimonio Histórico de Navarra, 2012.

27 FERNÁNDEZ-LADREDA, C. (DIR.), LACARRA DUCAY, M. C., MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J. y MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *El arte gótico en Navarra...*, op. cit., pp. 50-61.

28 MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra. Monasterios, iglesias y palacios*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2007, p. 11.

apuntados, decoraciones naturalistas, espacios homogéneos y seriados, etc.) se incorporan lentamente, siguiendo el ritmo de las obras, de sus promotores y de las generaciones de maestros y canteros.²⁹

El paso de estilo del románico a gótico vino unido a un cambio en la interpretación de los templos como espacios con aura celestial creada principalmente por un número mayor de entradas de luz conseguido por la introducción de estructuras arquitectónicas más ligeras, seriadas, amplias y diáfanas. Ninguno de los nuevos proyectos recurrió a las configuraciones planimétricas anteriores. A partir de la construcción de Roncesvalles, el mundo parroquial renovó buena parte de las estructuras arquitectónicas, conformándose un modelo de iglesia ya plenamente gótico, con una nave muy ancha y presbiterio poligonal más estrecho. Antes de esta fijación planimétrica, la iglesia colegial de Roncesvalles y las iglesias parroquiales de San Pedro y Santa María de Viana señalaron el punto álgido de la introducción y difusión de las formas desarrolladas desde los últimos años del siglo XII en la Isla de Francia. De hecho, la llegada del gótico clásico en Navarra provocó una ruptura con la tradición constructiva anterior.³⁰

La mayor parte de los edificios acordes al nuevo estilo se iniciaron entre el último tercio del siglo XII y el primero del XIII, en un momento de fortalecimiento del Reino de Navarra, bajo los reinados de Sancho *el sabio* (1150-1194) y Sancho *el fuerte* (1194-1234).

Una vez que la frontera meridional del reino había quedado estabilizada fuera del contacto con el Islam y tras la paz con Aragón, Sancho VI *el Sabio* se concentró en el desarrollo interno de sus dominios, fomentando el crecimiento demográfico y económico de las “villas francas” y racionalizando la explotación de su propio señorío. Este periodo de prosperidad económica y desarrollo urbano se consolidó durante el reinado de su sucesor Sancho VII *el fuerte*.³¹

El desarrollo arquitectónico gótico en Navarra no presentó una identidad propia y novedades frente al resto de territorios, sino que adquirió características antes vistas en el gótico de los reinos cristianos peninsulares o en el caso de Santa María de Roncesvalles en modelos presentes en la Île de France. La gran novedad en la transición del románico al gótico en el reino navarro vino de la mano de la iglesia de la colegiata de Santa María de Roncesvalles la cual pese a no innovar, puesto que imitaba modelos del norte parisino ya existentes, generó cambios sustanciales con respecto al resto de modelos góticos navarros de la arquitectura cisterciense. Así, empleó una planimetría de tres naves, con la central más ancha y alta que las laterales, rematada por un cabecera pentagonal rodeada de contrafu-

29 *Ibidem*, p. 13

30 *Idem*.

31 *Ibidem*, p. 15.

tes periféricos en su parte exterior, y una nueva tipología de soportes, sustituyendo los pilares cruciformes por otros circulares de gran grosor y rematados por un fino capitel único, impronta estilística ya plenamente gótica, ejemplificada por la colegial de Roncesvalles y desarrollada en pleno siglo XIII.³²

2.2 Fundación de la Hospedería y la Iglesia de la colegiata de Roncesvalles.

Dentro del desarrollo vital en época medieval es imprescindible hacer referencia a la relevancia que supone en la religiosidad cristiana el hallazgo del sepulcro del apóstol Santiago y como se convierte en una de las más importantes vías de peregrinación para este credo, en auge desde el siglo XI, junto a Roma y Jerusalén. Esta arteria medieval de horizontes espirituales es también una ruta de ida y vuelta, de intercambios de mercancías y conocimientos, amparo en la unidad de la fe y en la diversidad de culturas de los distintos pueblos que conforman la Cristiandad y que tiene en este *Finis terrae* su Jerusalén de Occidente.³³ Pese a que la influencias artísticas apreciables en la iglesia colegial de Roncesvalles no son fruto del Camino de Santiago, sí es seguro que el desarrollo del complejo arquitectónico, incluyendo hospital e iglesia entre otros edificios situados a los pies de la frontera pirenaica, se erigieron a consecuencia del paso de la ruta jacobea por el lugar. Es más, el complejo de Roncesvalles constituyó el centro hospitalario y asistencial más emblemático de toda la ruta jacobea, paraje al que llegaban los peregrinos desde el puerto de Ibañeta, que permitía el cruce de los Pirineos por un lugar de menor altitud provocando la creación de una de las más importantes vías de acceso a la península del camino francés.

El proceso se habría iniciado con la fundación por Sancho de Larrosa, obispo de Pamplona, con el beneplácito de Alfonso I el Batallador de una cofradía de clérigos y laicos destinada a sustentar la naciente “casa para la recepción de peregrinos” junto a la capilla de Carlomagno. Esto ocurrirá entre 1127, fecha recogida en la documentación catedralicia, y 1132, según señala el poema laudatorio de Roncesvalles del siglo XIII.³⁴ El monarca consiguió que el obispo Larrosa creará un cabildo de canónigos para dirigir el albergue y su iglesia, y la dotación de diversas rentas en los valles próximos y en varios lugares cercanos a Pamplona. De este modo, en 1135, lo que se había iniciado como un pequeño hospital, se convirtió en un centro religioso de relieve.³⁵

32 *Ibidem*, p. 56

33 CARRASCO, J., “El camino de Santiago...”, *op. cit.*, p. 17

34 MIRANDA GARCÍA, F., *Roncesvalles trayectoria patrimonial...*, *op. cit.*, pp. 43-45.

35 <https://roncesvalles.es/patrimonio-cultural/historia/> [fecha de consulta: 6-VI-2024].

A partir de entonces abunda la documentación que da noticias del hospital y la iglesia de Santa María, de sus canónigos, sororas y prior, así como de las propiedades que llegaron a constituir un extenso dominio internacional gracias al cual se obtenían las rentas con que financiar la atención.³⁶ Se hizo necesaria la construcción de edificios apropiados a cada uso: grandes naves para el hospital, iglesia para el culto, claustro y dependencias para la vida regular, parroquia para los vecinos de la localidad, almacenes para viandas y ajuar doméstico, incluso un carnario donde depositar los cuerpos de los fallecidos, acompañado de una capilla donde rogar por sus almas.³⁷ El monarca navarro con la colaboración del obispo de Pamplona planteó la creación de una potente institución que se hizo con el control de la peregrinación en el Pirineo,³⁸ creando un sobresaliente enclave relacionado con el culto y la acogida a los transeúntes del camino de Santiago.

La importancia del complejo de Roncesvalles fue tal para el camino que gozó con suculentas ayudas y donaciones por parte de los reyes. En concreto, fue de Sancho VII quien impulsó nuevas construcciones como la capilla del Santo Espíritu, para los fallecidos en el transcurso de la ruta jacobea; financió la edificación de una gran iglesia para la comunidad canonical, cuyas formas arquitectónicas estaban inspiradas en el arte gótico de los alrededores de París; y también siguiendo las pautas del gótico clásico fue emprendida una iglesita dedicada a Santiago, que funcionaría como parroquia del núcleo poblacional aledaño. Por tanto, inicialmente existió una primitiva iglesia románica construida en el reinado de Alfonso el Batallador en el siglo XII, que posteriormente fue sustituida por el templo gótico de la actual colegiata. Algunos de los documentos que ayudan a precisar las fechas constructivas de la iglesia objeto de estudio son una carta del pontífice Honorio II dirigida a Sancho VII *el fuerte* sobre las obras que se están llevando a cabo; en otro caso, los documentos de los canónigos, que evidencian la ejecución de obras de importante relevancia, constatando que la parte más importante del edificio habría sido concluida para el año 1215.

De hecho, la iglesia se concluyó en tiempos del prior Martín Guerra, que lo fue entre 1203 y 1216. Tal y como apunta Martínez de Aguirre, el templo se levantaría en las dos primeras décadas del siglo XIII,³⁹ afinando un poco más el decenio de 1205 a 1215,⁴⁰ una iglesia amparada bajo el reinado de Sancho VII y dotada por él con esplendidez, siendo consagra-

36 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario...*, op. cit., p. 11.

37 *Ibidem*, p. 40

38 MIRANDA GARCÍA, F y RAMÍREZ VAQUERO, E., *Roncesvalles...*, op. cit., pp. 19-20.

39 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., "Santa María de Roncesvalles...", op. cit., p. 412.

40 FERNÁNDEZ-LADREDA, C. (DIR.), LACARRA DUCAY, M. C., MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J. y MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *El arte gótico en Navarra...*, op. cit., pp. 50-61.

da hacia 1219.⁴¹ Desde finales del XII, la colegiata había disfrutado del protectorado del monarca Sancho VII *el fuerte*, que descansa en la capilla de San Agustín, y de otros nobles navarros que también ofrecieron importantes rentas por el sufragio de sus almas, sin olvidar los numerosos peregrinos que por allí pasaron camino de Santiago de Compostela. Este apoyo en términos económicos y de patrimonio, cedido a la colegiata, fue algo anómalo teniendo cantidad de recursos muy por encima de lo que sucedió con el resto de los templos navarros, justificado a consecuencia de su pasado histórico, forjado por grandes acontecimientos como la batalla de Roncesvalles y su posición de paso fronterizo en la ruta jacobea.

En definitiva, tradicionalmente la historiografía había apuntado la llegada de las nuevas formas artísticas góticas a la iglesia de Roncesvalles a través del Camino de Santiago, dada la proximidad del territorio navarro con el francés. Pero, tal y como ha dejado de manifiesto en sus estudios el profesor Javier Martínez de Aguirre, el camino de Santiago no fue un difusor del gótico francés que vemos justamente en Roncesvalles, principalmente por las peculiaridades tanto arquitectónicas como de su entorno. Se trata de una obra coherente, marcada por la unidad de concepción y realización, que fue posible gracias a los fondos económicos existentes en la colegiata y en las arcas de su principal benefactor, el monarca Santo VII *el fuerte* (†1234).⁴² La construcción de la iglesia revela los amplios recursos del encargante, que posibilitaron la contratación de un equipo de profesionales y un maestro francés que llevaron a cabo la fábrica con gran rapidez, de acuerdo a los modelos coetáneos realizados en los alrededores de París, sin existir una diferencia temporal acusada por la distancia.

2.3 Santa María de Roncesvalles y las influencias de la Île de France

La iglesia de Roncesvalles es un edificio de dimensiones moderadas, pero complejo desde el punto de vista estructural. Se organiza en dos niveles de altura, con capilla baja o cripta, y el templo superior. La cripta, con su hemiciclo poligonal, forma parte de la base estructural del presbiterio. Por su parte, la iglesia alta consta de tres naves sin crucero y una capilla mayor poligonal. El proyecto constructivo aprovecha el acentuado desnivel de la parcela, sacando el máximo partido a los escasos 20 metros que quedaban entre el camino de peregrinos, las estancias hospitalarias y el desplome de la ladera. La planta dibuja un rectángulo perfectamente proporcionado en base a cuadrados, articulado en tres naves, del que sobresale la cabecera de cinco paños, traslado directo de parte de la planimetría de la catedral parisina como acertadamente señaló Torres Balbás.⁴³

41 LACARRA, J. M., “Roncesvalles”, *En el centenario de Jose M^a Lacarra...*, *op. cit.*, p. 285.

42 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “El arte gótico en Navarra...”, *op. cit.*, p. 11.

43 <https://www.unav.edu/web/catedra-patrimonio/itinerarios-visitas/roncesvalles/iglesia-santa-maria> [fecha de consulta: 9-VI-2024].

Esta planta de la iglesia de Santa María de Roncesvalles, de acusado presbiterio poligonal al exterior de cinco lados, con naves laterales terminadas en un frente recto, se encuentra en las cabeceras de las iglesias de Nesle, Bougival y Mareil-Marly [fig. 1], situadas las tres en el departamento de Seine-et-Oise, es decir, en torno a París.⁴⁴ Para ver reproducida la planta del templo navarro casi literalmente basta con suprimir la girola en el plano de cualquiera de las primeras catedrales góticas del norte de Francia: Sens [fig. 2], Noyon [fig. 3], Laon, Senlis [fig. 4], Bourges [fig. 5] o Nuestra Señora de París [fig. 6].⁴⁵ Es como si el arquitecto hubiera recortado del gran templo francés de Notre Dame de París, el diseño en planta de la capilla mayor y los dos tramos de nave central inmediatos, con sus correspondientes tramos de naves laterales intermedias.⁴⁶



Fig. 1. Planta de la iglesia de Mareil-Marly en Seine-et-Oise (Île de France). Fuente: https://www.grabados-antiguos.com/product_info.php?products_id=35675, [fecha de consulta: 3-V-2024].

Por lo que respecta a los alzados, la nave central se divide en tres niveles, inferior con arquería de separación de las naves sobre columnas de grosor alterno, el intermedio con el triforio, y el superior con grandes óculos de rosca integrada por arquillos apuntados [fig. 7].

44 TORRES BALBÁS, L., “La iglesia de la hospedería...”, *op. cit.*, p. 386.

45 *Idem*

46 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario...*, *op. cit.*, p. 40.

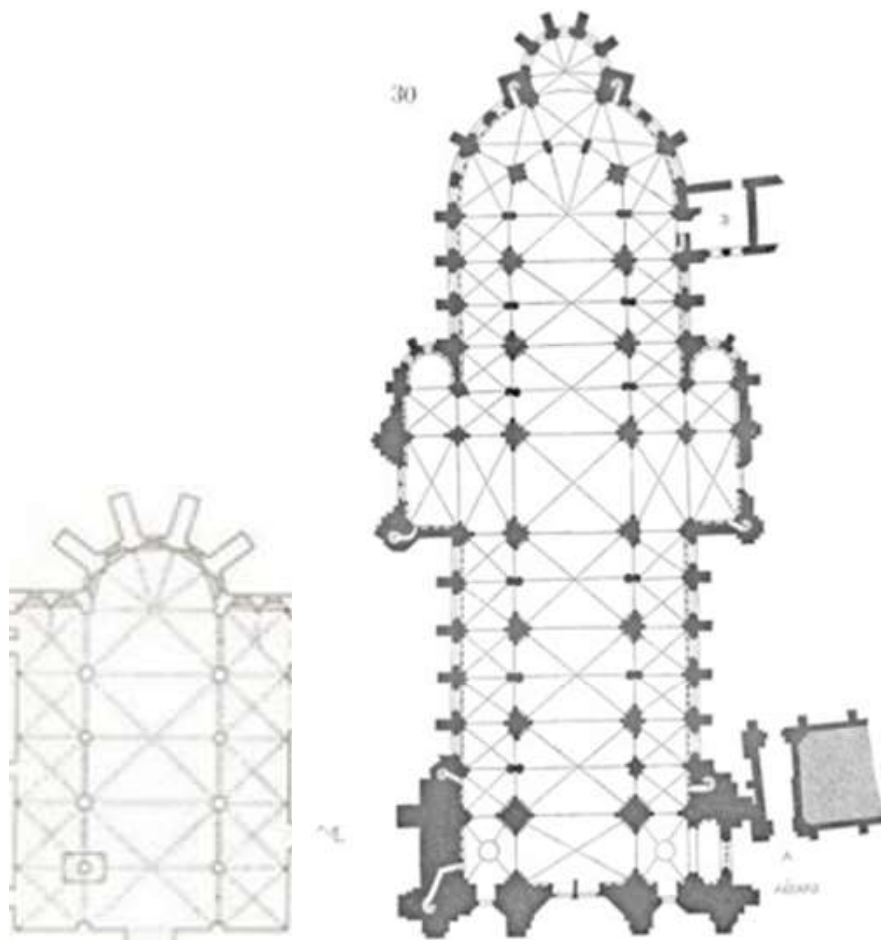


Fig. 2. Planta de la catedral de Sens e inserción de la planta de Santa María de Roncesvalles. Fuente: https://es.wikipedia.org/wiki/Catedral_de_Sens, [fecha de consulta: 3- V-2024].

La organización de este alzado de la nave central es una de las características más esclarecedoras de la relación del templo navarro con la Île de France, algo que pertenece exclusivamente a una serie de templos, varios de ellos ya citados, de los alrededores y de la diócesis de París, contruidos en los primeros años del siglo XIII, herederos todos de la gran catedral parisina.⁴⁷

En este caso la reproducción exacta del alzado de Notre Dame de París [fig. 8] era algo muy difícil de realizar en los templos de la Île de France, al igual que sucedió en Roncesvalles, por ser iglesias considerablemente más pequeñas. La combinación de los cuatro niveles superpuestos de Notre Dame de París, arcadas, tribuna, rosetón y claristorio, era algo demasiado ambicioso para aplicarlo en templos de solo tres naves, por lo que generalmente suprimieron uno de los cuatro niveles que componen el alzado de la nave central.

47 TORRES BALBÁS, L., “La iglesia de la hospedería...”, *op. cit.*, p. 392.

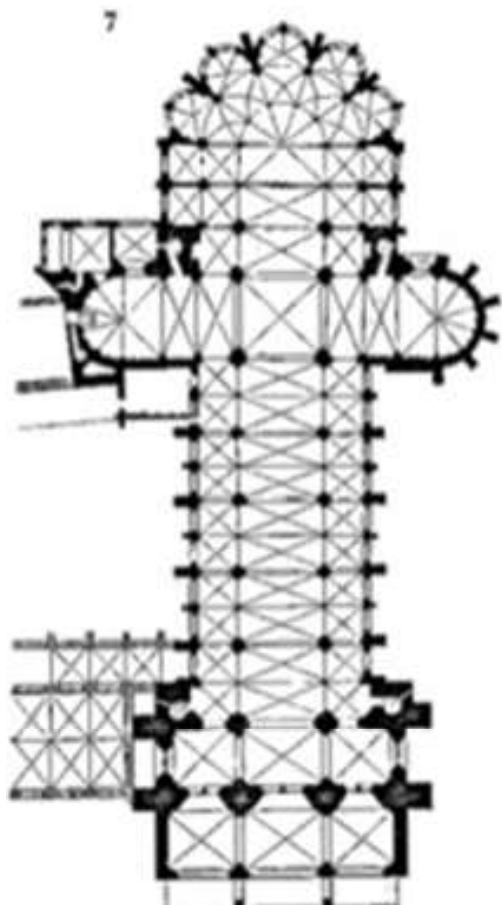


Fig. 3. Inserción de Santa María de Roncesvalles en la planta de la catedral de Noyon. Fuente: https://es.wikipedia.org/wiki/Catedral_de_Noyon#/media/Archivo:Plan.cathedrale.Noyon.png, [fecha de consulta: 3-V-2024].

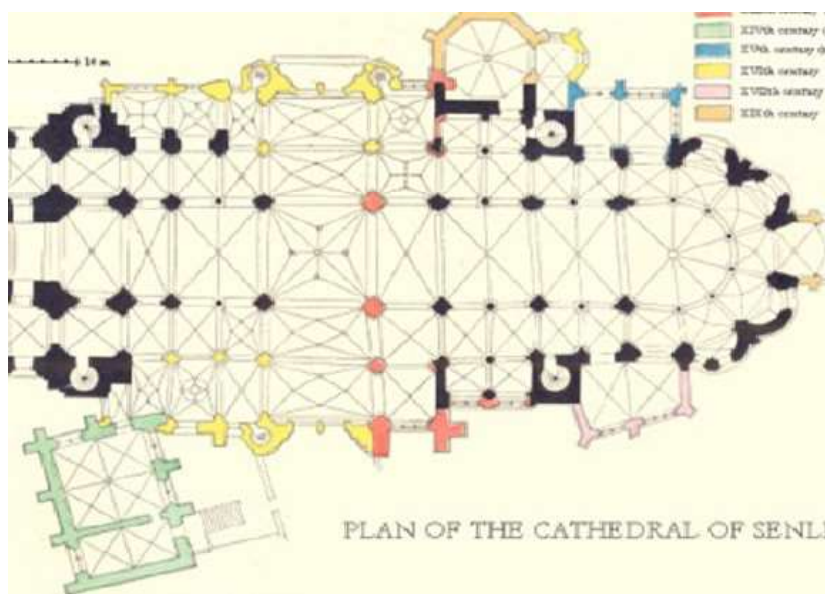


Fig. 4. Inserción de la planta de Santa María de Roncesvalles en la planta de la catedral de Senlis. Fuente: https://www.abelard.org/france/cathedrals_8_senlis_changes_through_the_ages.php, [fecha de consulta: 3-V-2024].

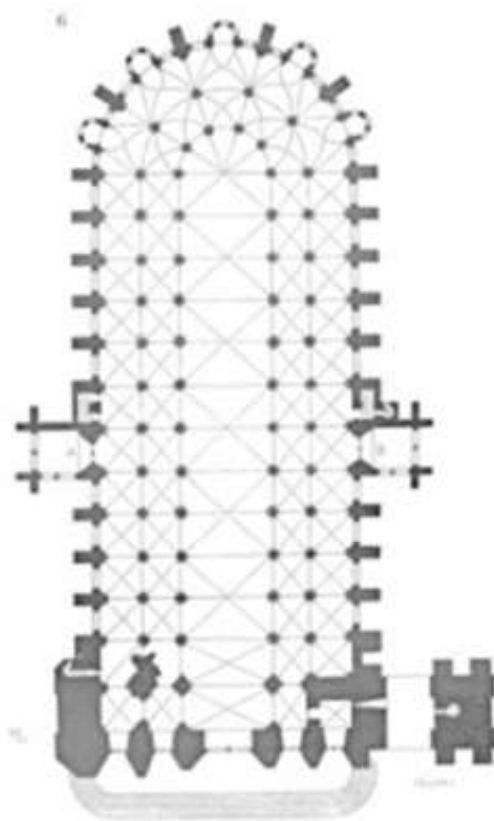


Fig. 5. Inserción de la planta de Santa María de Roncesvalles en la planta de la catedral de Bourges.

Fuente: https://es.wikipedia.org/wiki/Catedral_de_Bourges#/media/Archivo:Plan.cathedrale.Bourg.es.png, [fecha de consulta: 3-V-2024].

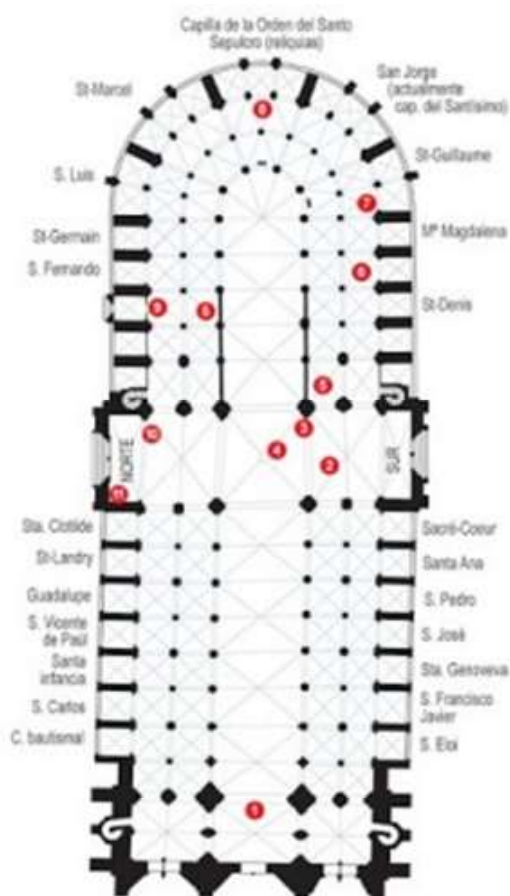


Fig. 6. Inserción de la planta de Santa María de Roncesvalles en la planta de la catedral de Notre Dame de París. Fuente: <http://www.guiapracticaparis.com/notre-dame.php>, [fecha de consulta: 3-V-2024].



Fig. 7. Alzado formado por arquería inferior, triforio y ventanas circulares superiores, en Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://www.pinterest.es/pin/777715429418905406/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

Como es natural, el nivel inferior consiste en los arcos de separación entre la nave central y las laterales. Por encima se disponen dos alturas en las que se combinan de todas las formas posibles los tres elementos que existían en París: triforio en su significación inicial de arquería que da paso a un espacio más o menos profundo (tribuna o triforio en su acepción más generalizada), rosetón y ventanal. Así, las posibles combinaciones son: A) arco-triforio rosetón; B) arco-triforio-ventanal; y C) arco-rosetón-ventanal. La ordenación A fue la adoptada en Roncesvalles, al igual que en Bagneux, Mareil-Marly y Jouy-le-Moutier [fig. 9]. La B la encontramos, por ejemplo, en Notre-Dame de Auvers-sur-Oise [fig. 10]; y la C, fue utilizada en Saint-Martin de Champeaux [fig. 11]. De este modo, la variante empleada en Roncesvalles se corresponde con una de las posibles soluciones más utilizadas dentro del repertorio de las derivaciones parisinas.

Las características arquitectónicas generalizadas en el entorno parisino también quedan reflejadas en el templo navarro de forma más que evidente, con el empleo de bóvedas sexpartitas en la nave central [fig. 12], ojivales simples en las laterales [fig. 13] o con los soportes de diferente diámetro [fig. 14], según las cargas que estos fueran a soportar.⁴⁸ Se combinan columnas más gruesas, destinadas a recibir los fustes en los que apean los arcos perpiaños y los diagonales de las bóvedas, con otras más delgadas, cuyos cimacios simplemente soportan un fuste que se corresponde con el nervio central de las sexpartitas.

48 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario...*, op. cit., p. 40.

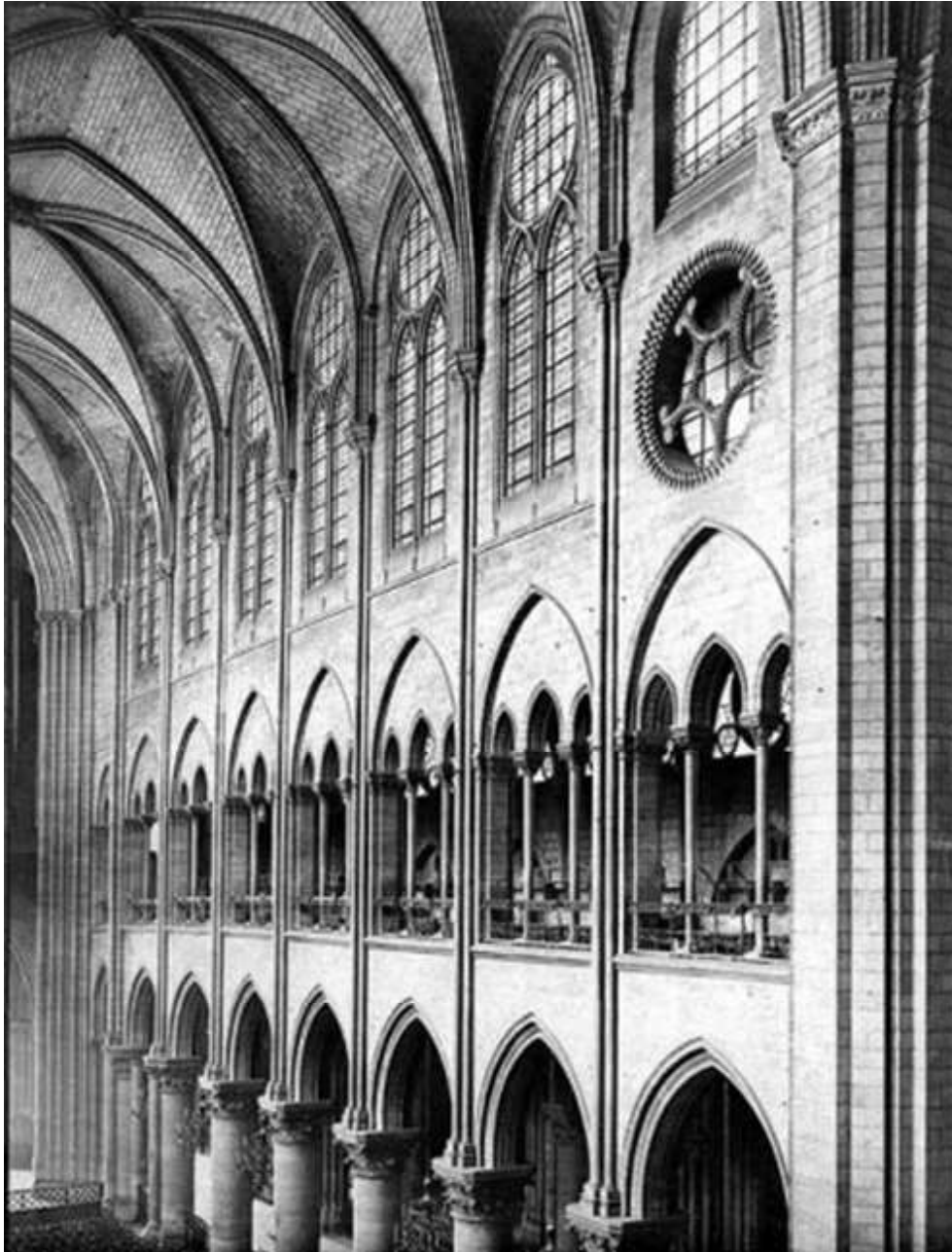


Fig. 9. Cuatro niveles superpuestos en la nave central de la Catedral de Notre Dame de París. Fuente: <https://www.pinterest.es/pin/311100286737127372/>, [fecha de consulta: 4-V-2024]. Grabado del alzado de la Iglesia de Notre Dame Jouyle-Moutier. Fuente: https://www.grabados-antiguos.com/product_info.php?products_id=35671, [fecha de consulta: 4-V-2024].

WEBGRAFÍA



Fig. 10. Alzado de la nave central en Notre-Dame de Auvers-sur-Oise. Fuente: https://es.123rf.com/photo_26644389_ile-de-france-la-pintoresca-iglesia-de-auvers-sur-oise.html, [fecha de consulta: 4-V-2024].



Fig. 11. Alzado de la iglesia de Saint-Martin de Champeaux en Seine-et-Marne. Fuente: https://www.grabados-antiguos.com/product_info.php?products_id=35645, [fecha de consulta: 4-V-2024].



Fig. 12. Nave central de la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://arte.laguia2000.com/arquitectura/colegiata-de-roncesvalles>, [fecha de consulta: 2-V 2024].



Fig. 13. Nave lateral de la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://roncesvalles.es/patrimonio-cultural/>, [fecha de consulta: 2-V-2024].



Fig. 14. Soportes de diferente diámetro en la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://turismo.navarra.com/item/colegiata-de-santa-maria-de-roncesvalles/>, [fecha de consulta: 2-V-2024].



Fig. 15. Pilares compuestos y dobles columnas en la catedral de Sens. Fuente: https://comentarioshistoriadelarte.wordpress.com/2015/03/06/origen-y-fases-de-la-arquitectura-gotica-francesa-preclasica-clasica-y-radiante/sens_cathedrale_saintetienne_1135-1534_31/, [fecha de consulta: 3-V-2024].



Fig. 16. Alternancia de soportes en la iglesia de Saint-Martin de Champeaux. Fuente: <https://eglisesduconfluent.fr/Pages/VIT-77Champeaux-CollStMartin.php>, [fecha de consulta: 3-V-2024].



Fig. 17. Bóveda central de la iglesia Notre Dame de Rozay-en-Brie. Fuente: <https://monumentum.fr/monument-historique/pa00087258/rozay-en-brie-eglise-notre-dame>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

La alternancia de soportes fue una constante en edificaciones de los primeros tiempos góticos en el norte de Francia, heredada de experiencias arquitectónicas anteriores. Por ejemplo, la catedral de Sens cuyo ritmo está marcado por la sucesión de pilares compuestos y dobles columnas [fig. 15]; en Saint-Martin de Champeaux [fig. 16], se produce alternancia entre gruesas columnas a la manera de Roncesvalles y parejas de columnas como en Sens, bajo bóvedas sobre seis apoyos.⁴⁹ La nave mayor de Nuestra Señora de París y de algunos de los templos derivados de éste, como

49 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Santa María de Roncesvalles...”, *op. cit.*, p. 420.

son los de Montreuil-sur-Bois, Bauchery, Larchant, Chamigny, Rozoy-en-Brie [fig. 17], Beaumont-sur-Oise, Bagneux, Gonesse, Nesle y Champeaux, se cubren total o parcialmente, con bóvedas sexpartitas.

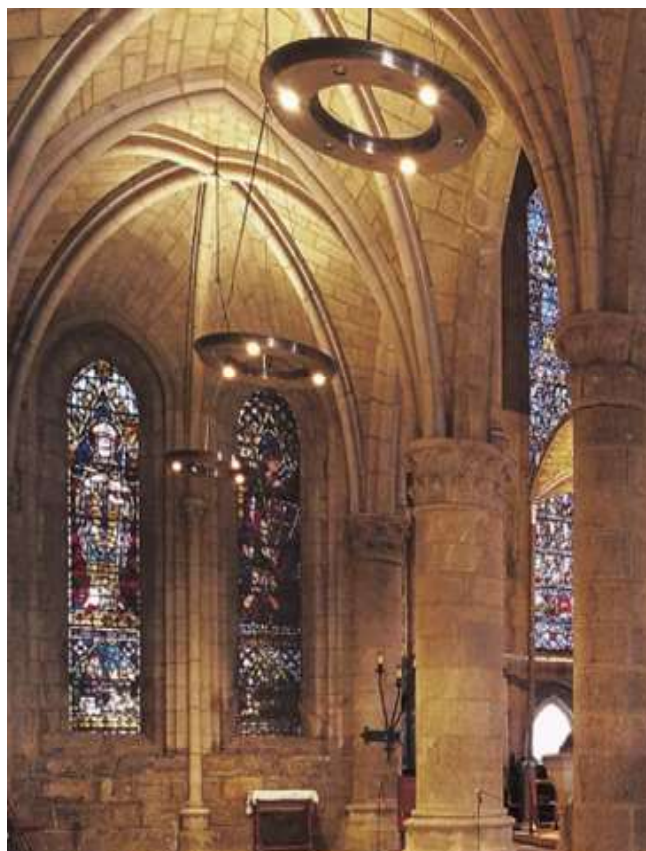


Fig. 18. Bóveda de cinco nervios en los últimos tramos de las naves laterales de la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://www.spain.info/es/lugares-interes/real-colegiata-roncesvalles/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

Pero no es esta característica comarcal: a fines del siglo XII y en los primeros años del siguiente se emplearon bóvedas de esa clase en casi todas las regiones francesas, aunque en ninguna son tan frecuentes como en la Île de France, posible lugar de su invención, según Lasteyrie. Bóvedas de cinco nervios, como las de los tramos últimos de las naves laterales que delimitan el presbiterio de Roncesvalles [fig. 18], cubren algunas de las capillas de las girolas de San Esteban de Caen (Calvados), de la abacial de Pontigny (Yonne) [fig. 19] y de la catedral de Troyes (Aube), comenzada en el siglo XIII. Cinco nervios tienen también las bóvedas de los tramos de las girolas de la iglesia de Gonesse, inmediata a París; de la catedral de Coutances (Manche) [fig. 20], reconstruida tras un incendio ocurrido en 1218, y de la catedral de Chartres, empezaba a levantar inmediatamente después de incendiarse en 1194.⁵⁰

50 TORRES BALBÁS, L., “La iglesia de la hospedería...”, *op. cit.*, p. 389.



Fig. 19. Bóvedas de Cinco nervios cubriendo la girola de la abadía de Pontigny. Fuente: <https://www.gettyimages.es/fotos/abbey-of-pontigny>, [fecha de consulta: 4-V-2024].



Fig. 20. Girola de la catedral de Coutances cubierta por bóveda de cinco nervios. Fuente: <https://www.fotografiaypalabra.com/tag/girola/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

Otra característica muy destacable en el alzado de la iglesia de la colegiata de Roncesvalles es que los paños perimetrales de la cabecera poligonal quedan delimitados por una columnilla en cada ángulo. También en la nave central existen columnas adosadas que reciben los nervios que forman la bóveda de crucería, bien sea de forma individual o en parejas según los nervios que mueran en dicho lugar. Además de esta, las iglesias de Bougival [fig. 21], Nesle o Mareil-Marly [fig. 22], antes citadas también poseen columnas adosadas que sostienen los nervios de bóveda del presbiterio [fig. 23] y de las naves laterales [fig. 24].



Fig. 21. Columnas adosadas sostienen los nervios que componen el presbiterio, en la iglesia de Notre Dame de Bougival. Fuente: https://www.romanes.com/Bougival/Notre_Dame_de_Bougival.html#39, [fecha de consulta: 4-V-2024].

Finalmente, otro de los detalles que unen el templo navarro al país galo es la decoración de la cripta, la cual nace con una función puramente estructural, y cuyo desuso a lo largo de los años ha permitido una óptima conservación. Siendo un conjunto pictórico de gran relevancia, los motivos empleados no se repiten en otros templos peninsulares, por lo que cabe suponer su ejecución por el equipo de artistas franceses que construyeron la iglesia. Además, es el único conjunto de pintura mural navarra del primer gótico y nos ofrece el repertorio navarro de pintura medieval no figurativa de mayor calidad.⁵¹

51 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario...*, op. cit., p. 55.



Fig. 22. Columnas adosadas sostienen los nervios que componen el presbiterio, en la iglesia de Saint- Étienne en Mareil-Marly. Fuente: https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Fichier:Mareil_Marly_%2878%29,_%C3%A9glise_Saint-%C3%89tienne,_nef_vue_vers_l%27est_1.jpg, [fecha de consulta: 4-V-2024].



Fig. 23. Columnas adosadas sostienen los nervios que forman el presbiterio en Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://turismo.navarra.com/item/colegiata-de-santa-maria-de-roncesvalles/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].



Fig. 24. Columnas adosadas que sostienen los nervios de las bóvedas laterales en Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://roncesvalles.es/patrimonio-cultural/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

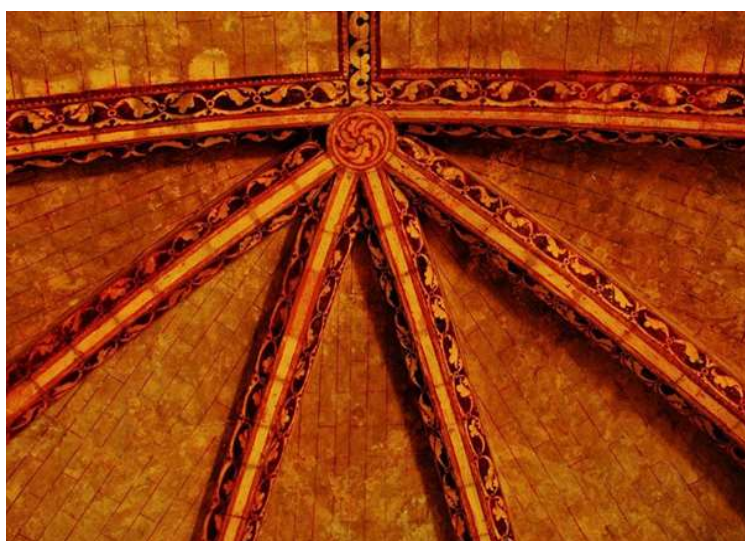


Fig. 25. Pintura mural en la cripta de la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Fuente: <https://roncesvalles.es/patrimonio-cultural/>, [fecha de consulta: 4-V-2024].

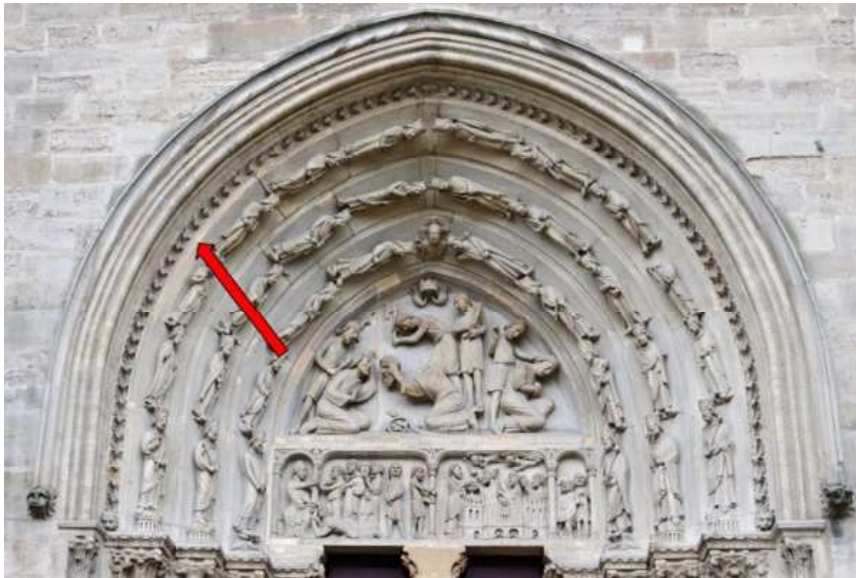


Fig. 26. Hojas de estilo clásico en el tímpano de la abadía de Saint-Denis. Fuente: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a7/Basilique_Saint_Denis_portail_nord_tympan_archivolte.jpg, [fecha de consulta: 4-V-2024].

Responde a un modelo decorativo habitual en la Edad Media, en el que la superficie a decorar en el tramo recto fue repartida en dos registros: la parte inferior con imitación de cortinajes y la zona alta, correspondiente a la bóveda, fingiendo despiece mural. Entre los dos registros existe una cenefa de unos 30 cm decorada con grecas tridimensionales, algo más ancha en el muro septentrional que en el meridional. Otra cenefa, que reitera un motivo de pseudo palmetas, enmarca el muro occidental y recorre el eje de la bóveda. Los cuatro nervios, puntos fuertes de la estructura interna, presentan una banda con ornamentación vegetal, en un caso la guirnalda está en la parte cercana al plemento y no en el exterior del nervio; en otro, sobre los encuentros de las hojitas se añadieron dibujos curvos; en un tercero, algunas hojas conservan una banda roja [fig. 25], que finge volumen. La utilización de este específico tipo de hojas tiene precedentes desde el mundo clásico y alcanza gran difusión en los inicios del gótico (como se puede apreciar en escultura en el tímpano de la abadía parisina de Saint Denis [fig. 26]).⁵²

52 MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Santa María de Roncesvalles...”, *op. cit.*, p. 416

CONCLUSIONES

La relevancia histórica y artística de la iglesia de la colegiata de Santa María de Roncesvalles, uno de los edificios más significativos y excepcionales del arte medieval navarro, justifica que cuente con una rica historiografía, como ha quedado reflejado en el apartado dedicado al estado de la cuestión.

Una iglesia construida en las dos primeras décadas del siglo XIII como parte de la prestigiosa institución hospitalaria de Roncesvalles, sita en uno de los lugares claves del Camino de Santiago, hasta el punto que constituyó el centro hospitalario y asistencial más emblemático de toda la ruta jacobea. Sin embargo, como puso de manifiesto Martínez de Aguirre, la presencia del Camino de Santiago, aunque es un agente activo en el desarrollo de Roncesvalles por la atención que brinda al peregrino, no fue la vía a través de la que penetraron en Navarra las novedades del gótico francés presentes en la Île de France.

Los rasgos de modernidad, novedad y singularidad artística presentes en la iglesia de Santa María de Roncesvalles fueron posibles gracias a los recursos económicos existentes en la colegiata con las incontables rentas de la hospedería por el tránsito de peregrinos y las donaciones de su principal benefactor en aquel momento, el monarca Sancho VII *el fuerte*, junto a otras cesiones procedentes de la nobleza. Una conjunción de factores que hizo posible levantar un templo caracterizado por la unidad de proyección y realización, siendo ejecutado por un equipo de profesionales y un maestro francés de acuerdo a los modelos coetáneos realizados en los alrededores de París, tanto en lo que respecta a la planimetría, alzados y abovedamientos nervados. Es decir, un proyecto arquitectónico con un sustento económico y la participación de un grupo de artistas al alcance de muy pocos templos navarros, motivos por los que, pese a ser uno de los primeros ejemplos del gótico clásico en Navarra, este no tuvo un gran eco en el resto del territorio foral. En definitiva, la iglesia de Santa María de Roncesvalles es una joya a nivel artístico en el territorio navarro, por su singularidad, basada en la representación de la en la representación de la iglesia gótica más puramente francesa al otro lado de los Pirineos.

BIBLIOGRAFÍA

- CARRASCO, J., “El camino de Santiago y la peregrinación en la Europa medieval”, en García Gainza, M. C., y Fernández Gracia, R. (coords.), *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, nº 5, *El Camino de Santiago y las raíces de Occidente*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2011, pp. 11-24.
- CORADA ALONSO, A., “Las colegiatas españolas y sus cabildos, un pasado y una historia sin hacer”, *Instituto Universitario de Historia Simancas*, 2, 2019, pp. 103-121.
- DEL BURGO, M. A., *Roncesvalles*, León, Everest, 1978.
- FERNÁNDEZ-LADREDA AGUADÉ, C., “El gótico navarro en el contexto hispánico y europeo”, *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, nº 3, *Presencia e influencias exteriores en el arte navarro*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2008, pp. 87-125.
- FERNÁNDEZ-LADREDA, C. (DIR.), LACARRA DUCAY, M. C., MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J. y MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *El arte gótico en Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2015.
- FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J. y JUSUÉ SIMONENA, C., *Historia de Navarra. I. Antigüedad y Alta Edad Media*, Pamplona, Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales, 1993.
- FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J., *Historia de Navarra: Milenios de convivencia*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2007.
- FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L. J., “Del reino de Pamplona al reino de Navarra (1000-1234)”, *Navarra, Enciclopedia del Románico en Navarra*, en García Guinea, M. Á. (dir.), Pérez González J. M. y Rodríguez Montañés J. M. (coord.), Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, 2008, pp. 21-60.
- GARCÍA GAINZA, M.C., ORBE SIVATTE, M. y DOMEÑO MARTÍNEZ DE MORENTIN, A., *Catálogo Monumental de Navarra, IV**. Merindad de Sangüesa*, Pamplona, Institución Príncipe de Viana, 1992.
- JIMENO JURÍO, J. M., “Roncesvalles”, *Temas de Cultura Popular*, nº 57, Pamplona, 1969.
- LACARRA, J. M., “Roncesvalles”, *En el centenario de Jose M^a Lacarra (1907-2007). Obra dispersa 1945-1950*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2009, pp. 259-291.
- LANDA EL BUSTO, L., *Historia Navarra, una identidad forjada a través de los siglos*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2000.

- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Aportación a la cronología de la arquitectura gótica navarra. El pretendido apogeo del siglo XIV”, en *Primer Congreso General de Historia de Navarra, 1986, Príncipe de Viana, anejo 11, 1998*, pp. 339-348.
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “El arte gótico en Navarra en el panorama europeo. Reflexiones sobre la recepción y asimilación de fórmulas novedosas”, en *Actas del III Congreso General de Historia de Navarra*, Pamplona, 1994, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1998, pp. 2-45.
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Iglesias y monasterios medievales en el Camino de Santiago a su paso por Navarra”, en García Gainza, M. C., y Fernández Gracia, R. (coords.), *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, nº 5, El Camino de Santiago y las raíces de Occidente*, Pamplona, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro, 2011, pp. 25-46.
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., “Santa María de Roncesvalles y la recepción en Navarra de la arquitectura gótica parisina”, *Príncipe de Viana*, 256, 2012, pp. 405-425.
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, J., GIL CORNET, L. y ORBE SIVATTE, M., *Roncesvalles. Hospital y santuario en el Camino de Santiago*, Pamplona, Fundación para la Conservación del Patrimonio Histórico de Navarra, 2012.
- MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra: un problema terminológico entre creación y evolución*, Universidad de Navarra, Departamento de Historia del Arte, 1999.
- MARTÍNEZ ÁLAVA, C. J., *Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra. Monasterios, iglesias y palacios*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2007.
- MARTÍN DUQUE, A., *El Camino de Santiago y la articulación del espacio histórico navarro*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1994.
- MIRANDA GARCÍA, F., *Roncesvalles trayectoria patrimonial (siglos XII-XIX)*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1993.
- MIRANDA GARCÍA, F. y RAMÍREZ VAQUERO, E., *Roncesvalles*, Panorama, nº 27, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1999.
- MIRANDA GARCÍA, F., *Navarra-Historia*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2004. RAMÍREZ VAQUERO, E., “La comunidad regular de Santa María de Roncesvalles (siglos XII XIX)”, *Príncipe de Viana*, 199, 1993, pp. 357-402.
- TORRES BALBÁS, L., “La iglesia de la hospedería de Roncesvalles”, *Príncipe de Viana*, 20, 1945, pp. 371-403.
- URANGA GALDIANO, J. e IÑIGUEZ ALMECH, F., *Arte medieval navarro*, vol. IV, Pamplona, Aranzadi- Caja de Ahorros de Navarra, 1973, pp. 99-107.

RESUMEN:

El trabajo se centra en el estudio histórico-artístico de la iglesia colegiata de Santa María de Roncesvalles (Navarra), un templo singular y novedoso que recepciona las novedades de la arquitectura francesa de la época del gótico clásico de la zona de la Île de France en el siglo XIII. Para ello, atendemos al contexto histórico navarro y al impacto positivo que tuvo la peregrinación a Santiago en este reino, en materia económica, demográfica y constructiva de templos cristianos. A continuación, acometemos la revisión bibliográfica sobre los diferentes estudios dedicados a esta iglesia mariana navarra con objeto de visibilizar el interés que le han prestado diferentes investigadores a lo largo del tiempo. Damos especial atención a las distintas características del templo, analizándolo en planta y alzado para después llevar a cabo la parte más importante del trabajo correspondiente a la relación directa de las características arquitectónicas de la iglesia colegial de Roncesvalles con una gran parte de los templos que forman parte de la Île-de-France.